








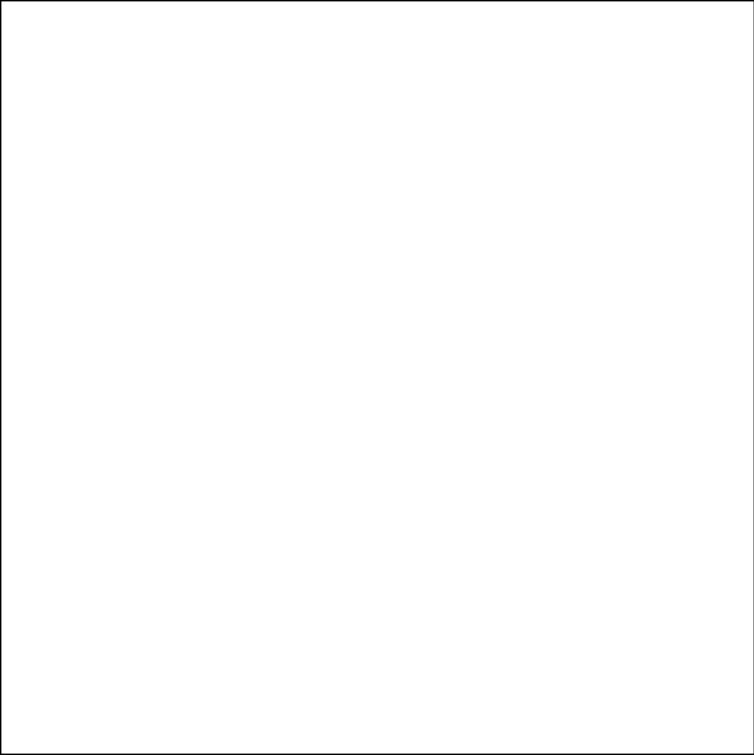
**Zama jest świetna!**

**Zama är bäst!**

-  Michael Oguttu
-  Vusi Malindi
-  Aleksandra Migorska
-  polska / svenska
-  nivå 2

(utan bilder)





Mój młodszy braciszek długo rano śpi. Ja  
budzę się wcześniej rano, bo jestem świetna!

...

Min lillebror sover mycket länge. Jag vaknar  
tidigt för jag är bäst!



To ja wpuszczam słoneczne światło.

...

Det är jag som släpper in solen.



„Jesteś moją poranną gwiazdką” – mówi  
mama.

...

”Du är min morgonstjärna”, säger mamma.



Sama się myję, nie potrzebuję niczyjej pomocy.

...

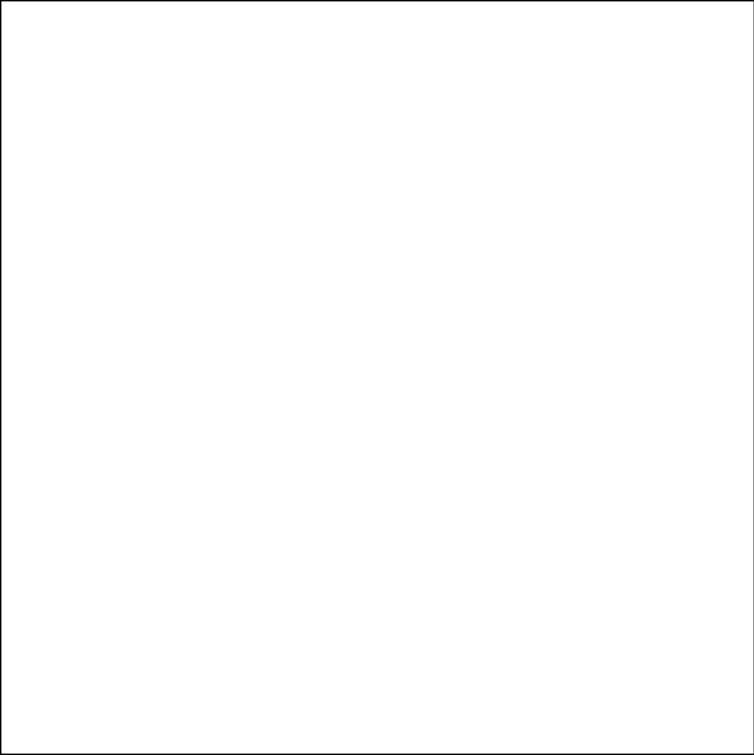
Jag tvättar mig själv, jag behöver ingen hjälp.



Radzę sobie z zimną wodą i niebieskim  
mydłem.

...

Jag klarar mig med kallt vatten och blå,  
illaluktande tvål.



„Nie zapomnij o zębach” – przypomina mi  
mama. „Ja? Nigdy” – odpowiadam.

...

Mamma påminner: "Glöm inte tänderna!" Jag  
svarar: "Aldrig, inte jag!"



Po umyciu, witam się z dziadkiem i ciocią,  
życzę im miłego dnia.

...

Efter tvätten hälsar jag på morfar och moster  
och önskar dem en god dag.





Potem się ubieram. „Jestem już duża” – mówię do mamy.

...

Sedan klär jag mig själv. ”Jag är stor nu, mamma”, säger jag.



Potrafie zapiąć swoje guziki i zapiąć swoje buty.

...

Jag kan knäppa knapparna och stänga spännet på mina skor.



Upewniam się, że mój młodszy braciszek jest gotowy do szkoły.

...

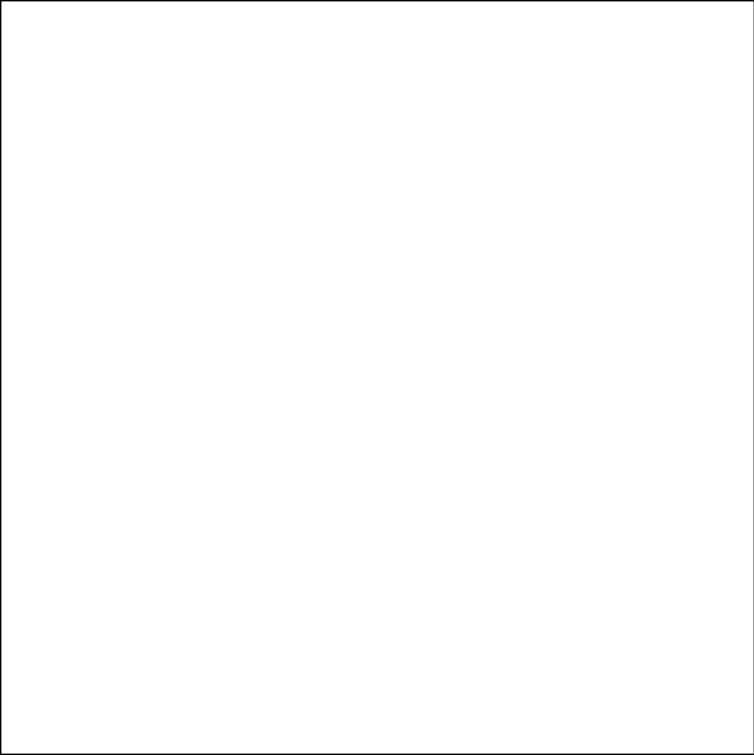
Och jag ser till att lillebror får veta allt nytt som händer i skolan.



Każdego dnia w szkole staram się jak najlepiej  
potrafię.

...

I skolan gör jag mitt bästa på alla sätt och vis.



Wykonuję wszystkie te zadania każdego dnia.  
Ale mimo to, i tak najbardziej cieszą mnie  
zabawa, psoty i figle!

...

Varje dag gör jag alla dessa bra saker. Men  
det jag tycker mest om är att leka och leka!



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

**Zama jest świetna!**

**Zama är bäst!**

Skriven av: Michael Oguttu

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Aleksandra Migorska (pl), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).